



LOTUS SPA

by AZORIS ROYAL GARDEN HOTEL

SPA MENU



Bem-vindo ao Lotus Spa. Entre num espaço de cuidado e relaxamento e deixe o mundo lá fora, enquanto se entrega a mãos treinadas e produtos de qualidade para lhe proporcionar o melhor de cada terapia.

Welcome to Lotus Spa. Step in a space of care and relaxation and leave the world outside, while indulging in trained hands and quality products that will provide you the best of each therapy.

TERAPIAS / THERAPIES

TRATAMENTOS & RITUAIS TREATMENTS & RITUALS

TRATAMENTOS FACIAIS FACIAL TREATMENTS

TRATAMENTOS CORPORAIS BODY TREATMENTS

SPA MÃOS E PÉS HANDS AND FEET SPA

MASSAGENS MESSAGES

MASSAGENS DE RELAXAMENTO RELAXING MESSAGES

MASSAGEM TERAPÊUTICA THERAPEUTIC MESSAGE

MASSAGEM LOCALIZADA LOCALIZED MESSAGE

ESTÉTICA AESTHETICS

DEPILAÇÃO WAXING

PEDICURE & MANICURE

Atendimento apenas sob marcação. (+351) 296 307 300 . rececao.royal@azorishotels.com
Service available only by appointment. (+351) 296 307 300 . rececao.royal@azorishotels.com

*Let the
evasion begin...*



TRATAMENTOS CORPORAIS BODY TREATMENTS



RITUAL TUIPONOS TROPICAIS -----150€ TROPICAL TUIPONOS RITUAL

90
min

Esta viagem de sensações exóticas começa com uma exfoliação corporal que é um verdadeiro cocktail purificador e revigorante, com areia branca de Bora-Bora, sal do mar, cascas de coco e óleos vegetais. Segue-se uma tranquilizadora massagem com pindas de areia do Pacífico, resultando num relaxamento profundo de corpo e mente.

This journey of exotic sensations begins with a body exfoliation that is a true purifying and invigorating cocktail, with Bora-Bora white sand, sea salt, coconut shells and vegetable oils. This is followed by a soothing massage with pindas of sand from the Pacific, resulting in deep relaxation of body and mind.

RITUAL JÓIAS DO ATLÂNTICO ----- 130€ ATLANTIC JEWELRIES RITUAL

80
min

Um ritual digno de reis e rainhas do Atlântico, que glorifica o corpo através de uma exfoliação com a terapêutica areia rosa, seguida de uma massagem energizante e purificadora com cristais de rocha, envolvendo a pele num delicioso véu perfumado.

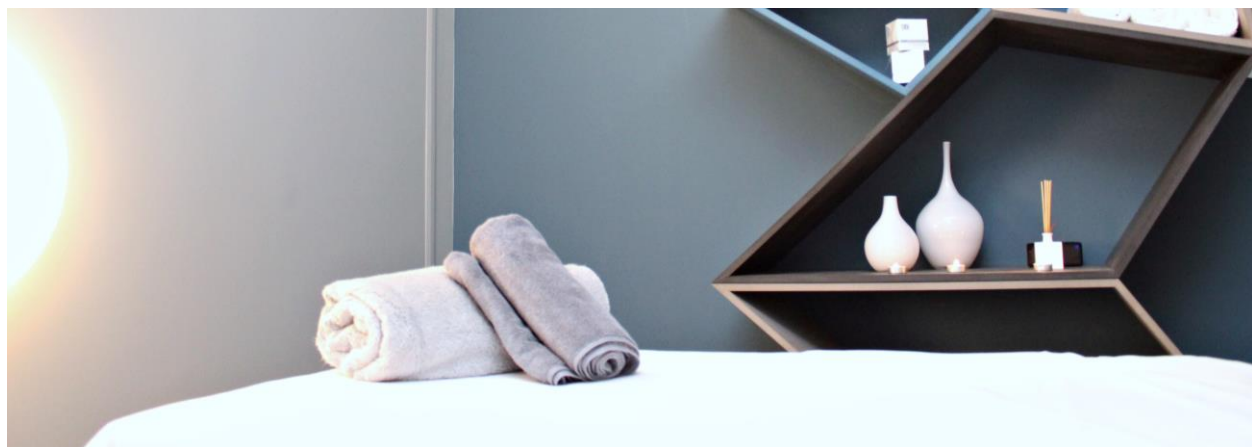
A ritual for the kings and queens of the Atlantic, that glorifies your body by an exfoliation with the therapeutic pink sand, followed by an energizing and purifying massage with rock crystals, wrapping the skin in a lovely scented veil.

RITUAL BRISA HIDRATANTE----- 95€ MOISTURIZING BREEZE RITUAL

60
min

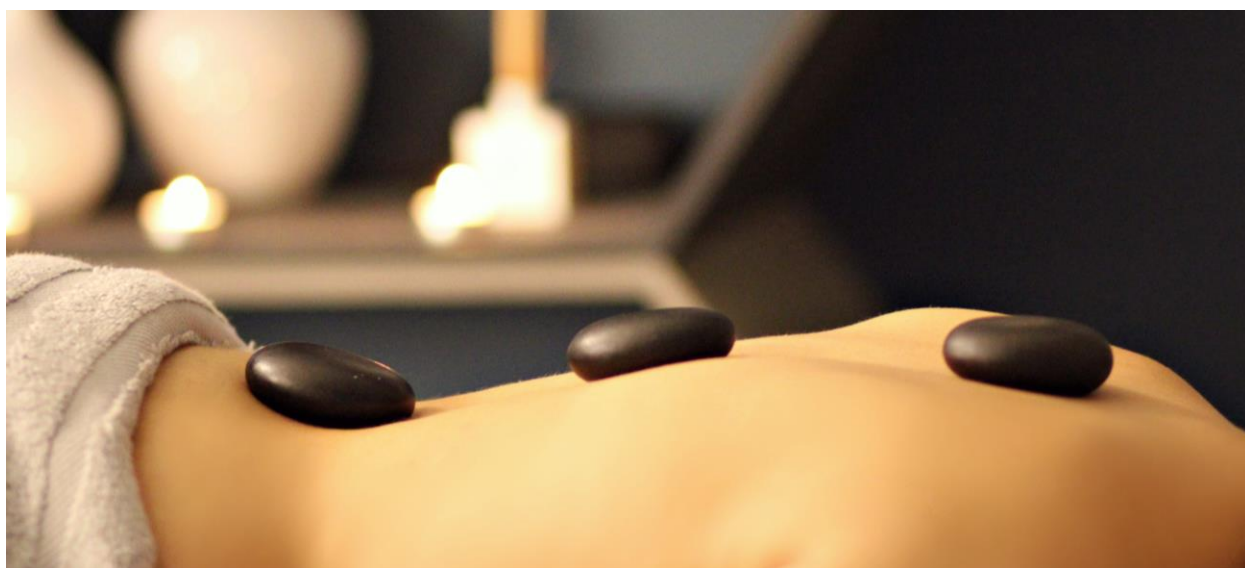
Mergulhe nas profundezas desta massagem corporal relaxante e hidratante, com o poder regenerador e rejuvenescedor do óleo de algas e cera marinhas, exalado por um perfume doce e envolvente de flores brancas.

Dive into the depths of this relaxing and hydrating body massage, with the regenerating and rejuvenating power of seaweed and marine wax oil, exhaled by a sweet and insidious scent of white flowers.





LOTUS SPA
by AZORIS ROYAL GARDEN



MASSAGENS DE CORPO BODY MASSAGES

PEDRAS QUENTES & FRIAS -----75€
HOT & COLD STONES



Esta técnica milenar da medicina natural utiliza o calor e o frio de pedras basálticas, de forma simultânea ou alternada, atuando no sistema circulatório e linfático, aliviando tensões musculares e levando a um profundo relaxamento.

This ancient technique of natural medicine uses the heat and cold of basalt stones, simultaneously or alternately, acting on the circulatory and lymphatic system, relieving muscle tensions and leading to deep relaxation.

SUECA -----65€
SWEDISH



A massagem sueca é uma combinação de manobras terapêuticas alternadas, que provocam a libertação de ácido láctico. Indicado para dores musculares e lesões decorrentes da prática contínua de desporto.

Swedish massage is a combination of alternating therapeutic maneuvers, which cause the release of lactic acid. Indicated for muscle pain and injuries resulting from the continuous practice of sports.

DRENANTE -----65€
DRAINAGE MASSAGE



Uma massagem suave e intermitente ao longo da pele, que ajuda a promover o movimento do fluido linfático pelo corpo, reduzindo inchaços e a retenção de líquidos. O seu corpo vai agradecer esta dose de fluidez.

A light skin-stretching massage that helps promote the movement of lymphatic fluid through the body, reducing swelling and fluid retention. Your body will thank you this amount of flow.

RELAXANTE -----55€
RELAXING -----ou/or 75€ (80min)

50
min

Um momento que promete restabelecer o equilíbrio do corpo e mente, com movimentos contínuos e variados por todo o corpo, libertando oxitocina e libertando tensões.

A moment that promises to restore the balance of body and mind, with continuous and varied movements throughout the body, releasing oxytocin and releasing tension.

RELAXANTE PARA CASAL -----95€
RELAXING FOR COUPLE -----ou/or 120€ (80min)

50
min

Uma experiência que rompe com a monotonia, promovendo um puro relaxamento a dois, com todo o ritual e ambiente propícios à sintonia do casal, afastando tensões e despertando novas sensações.

An experience that breaks with the monotony, promoting pure relaxation for two, with all the ritual and environment conducive to the harmony of the couple, removing tensions and awakening new sensations.

CRIANÇAS (ATÉ 12 ANOS) -----35€
KIDS (UP TO 12 YEARS OLD)

30
min

As crianças beneficiam muito das massagens de relaxamento, reduzindo a ansiedade, melhorando a concentração e a qualidade do sono.

Children benefit greatly from relaxation massages, reducing anxiety, improving concentration and sleep quality.

MASSAGENS LOCALIZADAS LOCALIZED MESSAGES

DESCONTRATURANTE (COSTAS) -----45€
DECONTRACTANT (BACK)

30
min

Esta massagem com técnicas terapêuticas tem foco nas costas, uma zona de maior concentração de stress e onde a má postura do dia-a-dia tem maior impacto, comprometendo o bem-estar e um fluxo energético normal.

This therapeutic massage focuses on the back, an area with the highest concentration of stress and where the bad posture of everyday life has the greatest impact, compromising well-being and a normal energy flow.

JET LAG (PERNAS) -----35€
(LEGS)

30
min

Longas viagens, trilhos exigentes e pouco descanso podem ser desafiantes para umas pernas relaxadas e saudáveis. Esta massagem localizada conta com o poder refrescante e drenante do óleo de eucalipto, e vai deixá-lo a andar sobre nuvens.

Long journeys, demanding trails and little rest can be challenging for relaxed and healthy legs. This localized massage has the refreshing and draining power of eucalyptus oil and will leave you walking on clouds.



LOTUS SPA
by AZORIS ROYAL GARDEN



TRATAMENTOS FACIAIS FACIAL TREATMENTS

DETOX -----75€

80
min

Dê vida ao seu rosto, com este detox que purifica e limpa a pele em profundidade, com exfoliação e sérum adequados à sua pele, eliminando toxinas e deixando a pele renovada. O tratamento termina com uma massagem suave e máscara facial.

Add life to your face with this detox that purifies and cleanses the skin in depth, with exfoliation and serum suitable for your skin, eliminating toxins and leaving the skin renewed. The treatment ends with a gentle massage and face mask.

HIDRATANTE -----50€
HYDRATING

40
min

Para peles desidratadas, sequiosas de uma hidratação profunda e resplandecente. Um tratamento que promove a renovação celular, incluindo exfoliação e hidratação com massagem suave.

For dehydrated skin craving for a deep, radiant hydration. A treatment that promotes cellular renovation, exfoliation and hydration with a gentle massage.

LIFTING ANTI-RUGAS -----75€
ANTI-WRINKLE LIFTING

60
min

Consiga um lifting instantâneo no rosto e pescoço, com técnicas de massagem anti idade e produtos poderosos que atuam na hidratação e rejuvenescimento da pele, atenuando as linhas finas de rugas.

Get an instant lift on the face and neck, with anti-aging massage techniques and powerful products that act to hydrate and rejuvenate the skin, attenuating the fine lines of wrinkles.

MANICURE & PEDICURE

As mãos e os pés são diariamente expostos a agressões externas e merecem um mimo dedicado. Desde um simples embelezamento e tratamento de unhas e calosidades a uma experiência de tratamento de spa completo, com exfoliação, hidratação e uma massagem suave nos pés ou mãos.

Hands and feet are daily exposed to external aggressions and deserve a dedicated treat. From simply embellishing and fixing your nails and calluses to a full spa experience with exfoliation, hydration and a soft massage in your hands or feet.

MANICURE SIMPLES----- 15€
SIMPLE MANICURE

PEDICURE SIMPLES----- 30€
SIMPLE PEDICURE

MANICURE VERNIZ GEL ----- 20€
W/ GEL NAIL POLISH

PEDICURE VERNIZ GEL ----- 40€
W/ GEL NAIL POLISH

MANICURE SPA ----- 30€

PEDICURE SPA ----- 50€



DEPILAÇÃO WAXING

Os nossos serviços profissionais de depilação oferecem a sensação relaxante de uma pele suave, bonita e sem pelos.

Our professional hair removal services provide the relaxing feeling of smooth, beautiful and hair-free skin.

DEPILAÇÃO COMPLETA -----	45€
FULL DEPILATION	
MEIA PERNA -----	18€
HALF LEG	
AXILA -----	15€
UNDERARM	
BIKINI PARCIAL -----	15€
PARTIAL BIKINI	
BIKINI TOTAL -----	25€
BUÇO -----	5€
UPPER LIP	
RETOQUE DE SOBRANCELHA -----	8€
EYEBROW RETOUCHING	
DESIGN DE SOBRANCELHA -----	12€
EYEBROW DESIGN	



*Trust us with
your body and mind...*



CONDIÇÕES GERAIS GENERAL CONDITIONS

ACESSO ACCESS

O Lotus SPA está aberto a hóspedes do hotel e ao público em geral, com preço próprio para os seus tratamentos. Crianças e jovens com idades inferiores a 14 anos só podem ser submetidos a tratamentos do Spa quando acompanhados pelos pais. O acompanhamento por parte de outras pessoas só é permitido no caso de o cliente ser portador de deficiência física ou mental, devidamente comprovada através de registo médico.

The Lotus SPA is open to hotel guests and the general public, with its own price list for treatments. Children and young people under the age of 14 years old can only undergo Spa treatments when accompanied by their parents. Clients are allowed to be accompanied by a second person if there is has a physical or mental disability, duly proven through medical records.

HORÁRIO E MARCAÇÕES SCHEDULE AND APPOINTMENTS

Podemos recebê-lo/a de Segunda a Sábado, das 10h às 19h, mediante marcação prévia junto da receção do hotel Azoris Royal Garden, através do 296 307 300 ou rececao.royal@azorishotels.com. No dia da marcação, pedimos que confirme a sua presença na receção do hotel até 15 minutos antes da hora marcada, uma vez que qualquer atraso irá comprometer a duração do tratamento.

We can have you Monday to Saturday, from 10 am to 7 pm, by appointment at the reception of the Azoris Royal Garden hotel, via (+351) 296 307 300 or rececao.royal@azorishotels.com. On the appointment day we kindly ask you to confirm your presence at the hotel reception up to 15 minutes before the scheduled time, as any delay can compromise the duration of your treatment.

ETIQUETA NO SPA SPA ETIQUETTE

Pede-se tranquilidade e silêncio de forma a não perturbar tratamentos em curso, afetando assim o ambiente relaxante do espaço. É expressamente proibido o registo de imagens, fotografias ou vídeos, sem o consentimento prévio dos presentes e gerência.

We ask for tranquility and silence so there is no disturbance on ongoing treatments, thus affecting the relaxing environment of the space. It is strictly forbidden to register images, photographs or videos without the prior consent of those present and management.

CANCELAMENTO OU REMARCAÇÃO CANCELTATION OR RESCHEDULE

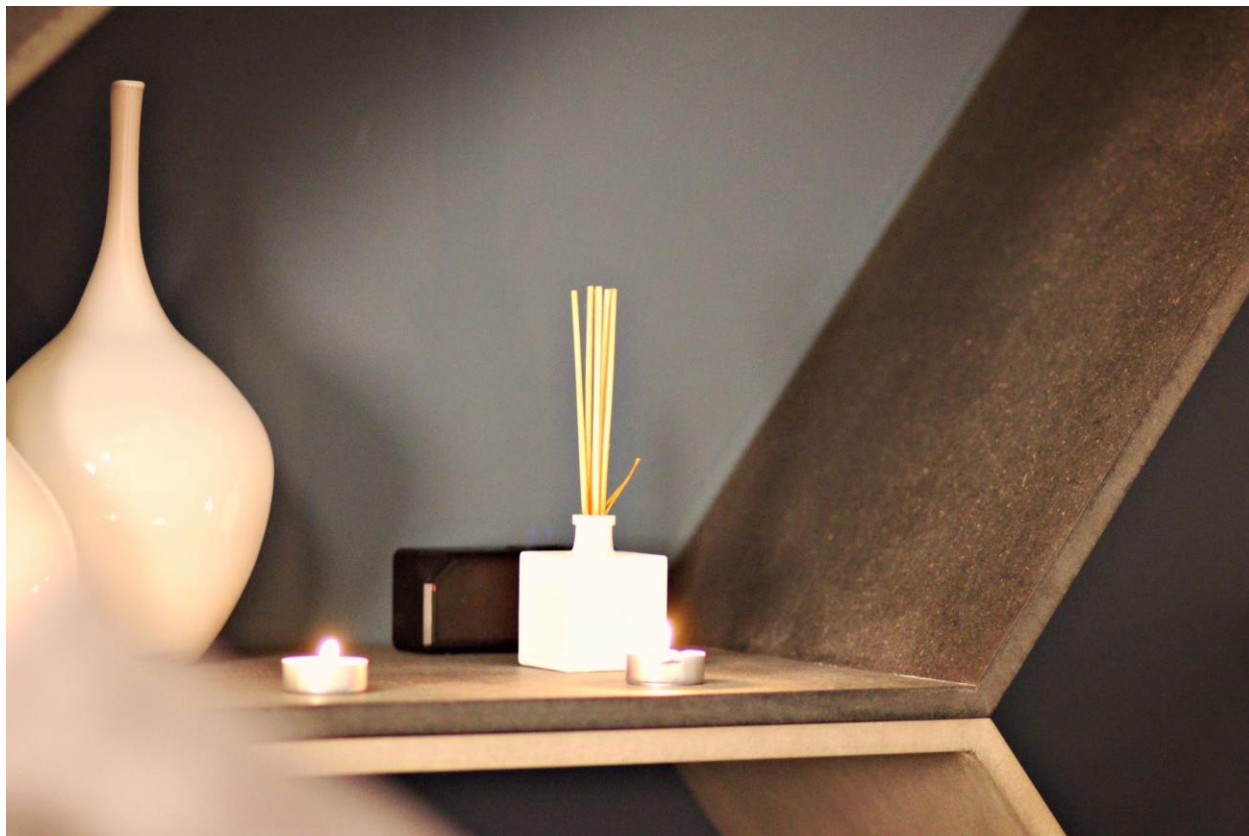
Pode cancelar ou reagendar a sua marcação, com a antecedência mínima de 6 horas. O não comparecimento ou falta de aviso implica a cobrança da sessão Spa na sua totalidade.

You can cancel or reschedule your appointment at least 6 hours in advance. Failure to attend or lack of notice implies the total charge for the Spa session.

CONDICIONANTES FÍSICAS PHYSICAL LIMITATIONS

Se sofrer de alguma doença, estiver a tomar medicação ou estiver grávida, comunique-o no momento da sua marcação, pois alguns tratamentos poderão não ser adequados à sua condição física.

If you are suffering from any disease, are taking medication or are pregnant, please report it at the time of your appointment, as some treatments may not be suitable for your physical condition.





LOTUS SPA

AZORIS ROYAL GARDEN

Rua de Lisboa s/n, 9500-216 Ponta Delgada

(+351) 296 307 300*

rececao.royal@azorishotels.com

**chamada para a rede fixa nacional - Call to national landline*